

Saateks

Kogumik „Lähivertailuja 18“ jätkab soome-eeesti keele ja kultuuri alaste publikatsioonide traditsiooni. Enamik artikleid põhineb 2006. a. kevadel Helsingi ülikooli Tvärminne zooloogiajaamas peetud soome-eeesti kontrastiivseminari „Soome ja eesti keel kontaktis“ ettekannetel. Artiklite temaatika hõlmab kultuuri- ja keeleuurimislõulisi kontakte minevikus ja tänapäeval (Laanekask, Remes, Arola), Soome eestlasi ja nende keele eripära (Praakli), eesti ja soome keele vastastikust õpetamist (Kaivapalu, Lepajõe), eesti keele eri aspekte (Hennoste, Niit, Helena Metslang). Kontrastiivseminare korraldavad ja sarja „Lähivertailuja“ kogumikke koostavad kordamööda eesti keelt õpetavad Soome ülikoolid, viimastel aastatel on ringi lülitunud ka Eesti ülikoolid. 2006. aastal oli järg Helsingi ülikooli soome-ugri osakonna käes, ja meie jääme omakorda ootama järgmisi seminare ja kogumikke. Täname koostöö eest kaastööde autoreid ja anonüümseid retsensente ning toetuse ja kaasabi eest Helsingi ülikooli soome-ugri osakonda.

Helsingis 11. novembril 2007

Helena Metslang	Suhtesõrased nähtused kui keele	<i>Helle Metslang</i>
Elle Niit	Noortemulaste keelekontaktid	<i>Riho Grünthal</i>
Kristina Praakli	Eestised ja eesti keel Soomes	156
Hanna Remes	August Ahlqvist ja vana keel	176